

# L'ESPÉRANTO

Une langue  
internationale

intelligente et équitable

Une véritable langue internationale doit :

- pouvoir exprimer avec précision toutes les nuances de la pensée,
- permettre un apprentissage très rapide,
- être facile à écrire et à prononcer,
- pouvoir être enseignée au plus grand nombre pour un coût modéré,
- respecter les langues maternelles de tous les habitants du globe.

Une langue internationale équitable ne doit pas :

- favoriser 7 % des habitants du globe au détriment des 93 % restants,
- nécessiter un très long apprentissage pour un résultat médiocre,
- avoir une orthographe et une prononciation anarchiques,
- représenter un coût d'enseignement énorme pour de nombreux pays, et un revenu important (*tourisme linguistique*) pour quelques-uns,
- agresser toutes les autres cultures nationales ou régionales.

- Dans les réunions internationales en **espéranto**, aucun interprète n'est nécessaire, et aucun des participants n'a le privilège exorbitant d'imposer sa langue maternelle à tous les autres !

Notre association  
**ARRAS-ESPÉRANTO**  
enseigne l'espéranto chaque lundi à 18h  
(sauf pendant les congés scolaires)  
à l'**Office Culturel d'ARRAS**  
(61, Grand'Place)

- En **Hongrie**,  
l'espéranto est enseigné et évalué officiellement au **baccalauréat**, comme n'importe quelle autre langue vivante.

# - ORTHOGRAPHE PHONÉTIQUE -

en espéranto :

- chaque lettre se prononce toujours de la même façon,
- chaque son est toujours représenté par la même lettre.

· en anglais,

dans la phrase « *this woman works with only four other women » ,  
la lettre « o » correspond à 6 sons différents !*

· en français,

dans la phrase « *Les poules du couvent des Ursulines couvent leurs oeufs* » ,  
les deux occurrences du mot « **couvent** » se prononcent différemment.

· en espéranto,

dans la phrase « *La Esperanta ortografio estas tre facila.* » ,  
tous les « o » se prononcent « o », et tous les « a » se prononcent « a ».

# - ALPHABET et PRONONCIATION -

A B C Ĉ D E F G Ĝ H Ĥ I J Ĵ K L M N O P R S Ŝ T U Ŭ V Z

Prononciation : comme en français, **sauf** pour les lettres suivantes :

lettre	C	Ĉ	E	G	Ĝ	H	Ĥ	J	Ĵ	O	R	S	Ŝ	U	Ŭ
se prononce toujours :	TS	TCH	È	G	DJ	H expiré	J en espagnol CH en allemand	Y	J	O ouvert	R roulé à l'italienne	S	CH	OU	W
comme dans...	Tsar	Tchèque	Après	Gant	Djibouti	Ha ! Ha !		Yoga	Jeudi	dehors	Roma	Savon	Cheval	Bouton	Wapiti

- 1) Chaque lettre a toujours la même prononciation, quelle que soit sa place dans le mot.
- 2) Chaque son est toujours représenté par une seule et même lettre.
- 3) Dans un groupe de lettres, chaque lettre conserve sa prononciation propre.
- 4) Dans un mot comportant plusieurs syllabes,

**l'accent tonique est TOUJOURS sur l'avant-dernière voyelle.**

*Eblas lerni Esperanton ĉi tie, ĉiun vendredon vespere.*

# - TERMINAISONS GRAMMATICALES -

**o - a - e - i - as - is - os - us - u - j - n**

## -a) Dans le cas des mots suivants :

- l'article : **la** (= *le, la, les*)
- les prépositions - Ex : **en** (*dans*), **kun** (*avec*), **pro** (*en raison de*),
- les nombres - Ex : **unu** (*un*), **du** (*deux*), **tri** (*trois*), **kvar** (*quatre*), **kvin** (*cinq*)
- les pronoms - Ex : **mi** (*je*), **li** (*il*), **ŝi** (*elle*), **ni** (*nous*), **vi** (*tu, vous*), **ili** (*ils, elles*)
- les conjonctions - Ex : **kaj** (*et*), **sed** (*mais*), **aŭ** (*ou*)
- les averbes non dérivés - Ex : **tre** (*très*), **tro** (*trop*), **nun** (*maintenant*),

**la terminaison de ces mots n'a  
aucune signification grammaticale.**

**mais ...**

-b) **Tous les autres mots** se forment sur le **modèle** suivant :

(*préfixe*) + **racine** + (*suffixe*) + **terminaison(s) grammaticale(s)**

<i>catégorie</i>	<i>modèle</i>	<i>exemples</i>	
<b>nom</b>	racine + <b>o</b>	parol <b>o</b> ( <i>parole</i> )	rapid <b>o</b> ( <i>rapidité</i> )
<b>adjectif</b>	racine + <b>a</b>	parol <b>a</b> ( <i>oral</i> )	rapid <b>a</b> ( <i>rapide</i> )
<b>adverbe dérivé</b>	racine + <b>e</b>	parol <b>e</b> ( <i>oralement</i> )	rapid <b>e</b> ( <i>rapidement</i> )
<b>verbe à l'infinitif</b>	racine + <b>i</b>	parol <b>i</b> ( <i>parler</i> )	rapid <b>i</b> ( <i>se dépêcher</i> )
verbe au <b>présent</b>	racine + <b>as</b>	mi parol <b>as</b> ( <i>je parle</i> )	li rapid <b>as</b> ( <i>il se dépêche</i> )
verbe au <b>passé</b>	racine + <b>is</b>	mi parol <b>is</b> ( <i>je parlais</i> )	li rapid <b>is</b> ( <i>il se dépêchait</i> )
verbe au <b>futur</b>	racine + <b>os</b>	mi parol <b>os</b> ( <i>je parlerai</i> )	li rapid <b>os</b> ( <i>il se dépêchera</i> )
verbe au <b>conditionnel</b>	racine + <b>us</b>	mi parol <b>us</b> ( <i>je parlerais</i> )	li rapid <b>us</b> ( <i>il se dépêcherait</i> )
verbe au <b>volitif</b>	racine + <b>u</b>	mi parol <b>u!</b> ( <i>il faut que je parle !</i> )	li rapid <b>u!</b> ( <i>qu'il se dépêche !</i> )
<b>pluriel</b> des noms et adjectifs	mot + <b>j</b>	La kuko <b>o</b> estas bona ( <i>le gâteau est bon</i> ). La kuko <b>j</b> estas bona <b>j</b> ( <i>les gâteaux sont bons</i> )	
<b>complément direct</b>	mot + <b>n</b>	Mi manĝ <b>as</b> la bona <b>jn</b> kuko <b>jn</b> ( <i>je mange les bons gâteaux</i> )	

Autres exemples : **mi** (*je*) → **mia** (*mon, ma*) - **du** (*deux*) → **dua** (*deuxième*)  
 → **miaj** (*mes*) → **due** (*deuxièmement*)

# ÉLÉMENTS INVARIABLES JUXTAPOSÉS

⇒ MÉMOIRE SOULAGÉE !

en espéranto : - les racines ne se transforment JAMAIS !  
- Il n'y a AUCUN verbe irrégulier !  
- Il n'y a AUCUN pluriel irrégulier !

-a) Premier exemple : la conjugaison

<i>français</i>	<i>anglais</i>	<i>espéranto</i>
<b>aller</b>	to <b>go</b>	<b>iri</b>
je <b>vais</b>	I go	mi <b>iras</b>
elle va	she <b>goes</b>	ŝi <b>iras</b>
nous allons	we go	ni <b>iras</b>
j'allais	I <b>went</b>	mi <b>iris</b>
nous allions	we went	ni <b>iris</b>
il <b>ira</b>	he will go	li <b>iros</b>
ils iraient	they would go	ili <b>irus</b>
va !	go !	<b>iru !</b>
qu'ils <b>aillent</b> !	let them go !	ili <b>iru !</b>

<i>français</i>	<i>anglais</i>	<i>espéranto</i>
je <b>bois</b>	I <b>drink</b>	mi <b>trinkas</b>
je <b>buvais</b>	I <b>drank</b>	mi <b>trinkis</b>
il <b>boira</b>	he will drink	mi <b>trinkos</b>
déjà <b>bu</b>	already <b>drunk</b>	jam <b>trinkita</b>
<b>je vois</b>	I <b>see</b>	<b>mi vidas</b>
tu <b>voyais</b>	you <b>saw</b>	vi <b>vidis</b>
tu <b>verras</b>	you will see	vi <b>vidos</b>
déjà <b>vu</b>	already <b>seen</b>	jam <b>vidita</b>

-b) Deuxième exemple : **le PLURIEL des NOMS et ADJECTIFS :**

<p><b><u>français</u></b>  <b>nombreuses exceptions  et transformations  de la racine</b></p>	<p><b><u>anglais</u></b>  <b>nombreuses exceptions  et transformations  de la racine</b></p>	<p><b><u>espéranto</u></b>  <b><u>aucune</u> exception  et  <u>aucune</u> transformation !</b></p>
un journal - des journa <u>ux</u>	a <u>foot</u> - <u>feet</u>	piedo - piedoj
un carnaval - des carnava <u>ls</u>	a <u>wolf</u> - <u>wolves</u>	lupo - lupoj
un travail - des trava <u>ux</u>	a <u>wife</u> - <u>wives</u>	edzino - edzinoj
un portail - des portails	a <u>mouse</u> - <u>mice</u>	muso - musoj
un bijou - des bijoux	a <u>tooth</u> - <u>teeth</u>	dento - dentoj
un trou - des trous	an <u>ox</u> - <u>oxen</u>	bovo - bovoj
un <u>oeil</u> - des <u>yeux</u>	a <u>child</u> - <u>children</u>	infano - infanoj
un vie <u>il</u> ami - de vie <u>ux</u> amis	a <u>woman</u> - <u>women</u>	virino - virinoj
un ciel - des cie <u>ux</u>	a <u>box</u> - <u>boxes</u>	skatolo - skatoloj

# - LES NOMBRES -

1    2    3    4    5    6    7    8    9    10    100    1 000    1 000 000...  
unu, du, tri, kvar, kvin, ses, sep, ok, naŭ, dek, cent, mil,    miliono ...

Il suffit de connaître les quelques mots ci-dessus pour pouvoir nommer automatiquement tous les nombres !

Exemples :

$$97 = 9 \times 10 + 7$$

= naŭdek sep

$$642 = 6 \times 100 + 4 \times 10 + 2$$

= sescent kvardek du

$$8\ 375 = 8 \times 1000 + 3 \times 100 + 7 \times 10 + 5$$

= ok mil tricent sepdek kvin

# - PRÉFIXES ET SUFFIXES -

⇒ MÉMOIRE SOULAGÉE !

>>> L'espéranto possède une dizaine de préfixes, et une trentaine de suffixes, systématiquement utilisés.

À partir d'un seul mot appris, ces préfixes et suffixes permettent de **construire automatiquement** toute une famille de mots.

## - Exemple :

Dès que l'on a appris la traduction en espéranto du verbe "*parler*",

- d'une part, on sait immédiatement le conjuguer à tous les temps,

- d'autre part on sait automatiquement traduire les termes suivants :

*"parole"*, *"oral(e)"*, *"oralement"*, *"discours"*, *"discourir"*, *"orateur"*, *"oratrice"*,  
*"loquace"*, *"taciturne"*, *"parloir"*, *"speaker"*, *"baragouiner"*, *"lapsus linguae"*,  
*"bafouiller"*

mais aussi, grâce aux principes de formation des mots composés,

*"péroration"*, *"haut-parleur"*, etc.

## - Quelques exemples plus précis :

Le préfixe « **mal** » fournit  
le contraire d'un mot

français	espéranto
grand - petit	granda – <b>mal</b> granda
fermer - ouvrir	fermi - <b>mal</b> fermi
droit – gauche	dekstra - <b>mal</b> dekstra
long – court	longa - <b>mal</b> longa
rapide – lent	rapida – <b>mal</b> rapida

Le suffixe « **ist** » fournit  
les noms de métier

piano - pianiste	piano – pian <b>isto</b>
ferme - fermier	farmo – farm <b>isto</b>
pain – boulanger	pano – pan <b>isto</b>
chanter – chanteur	kanti – kant <b>isto</b>
enseigner - enseignant	instrui – instru <b>isto</b>

Le suffixe « **in** » désigne le féminin d'un être vivant  
Le suffixe « **id** » désigne le rejeton d'un être vivant

français	anglais	espéranto
cheval – jument poulain	horse – mare foal	ĉevalo – ĉeval <b>ino</b> ĉeval <b>ido</b>
chien – chienne chiot	dog – bitch puppy	hundo – hund <b>ino</b> hund <b>ido</b>
chat – chatte chaton	cat – she-cat kitten	kato – kat <b>ino</b> kat <b>ido</b>
sanglier – laie marcassin	boar – wild sow young wild boar	apro – apr <b>ino</b> apr <b>ido</b>
mouton – brebis agneau	sheep – ewe lamb	ŝafo – ŝaf <b>ino</b> ŝaf <b>ido</b>
coq – poule poussin	cock – hen chicken	koko – kok <b>ino</b> kok <b>ido</b>
homme - femme	man – woman	viro - vir <b>ino</b>
acteur - actrice	actor – actress	aktoro – aktor <b>ino</b>

*=> Danke al la interreto,  
estas facile ekscii multe pli  
pri Esperanto :*

*=> Grâce à l'internet, il est  
facile d'en apprendre bien  
davantage sur l'espéranto :*

- *Pour entendre la prononciation :*

<http://arrasesperanto.free.fr/prononc.htm>

- *Pour trouver de très nombreuses informations :*

<http://arrasesperanto.free.fr/liens.htm>

- *Pour trouver les autres cours d'espéranto dans la région :*

<http://arrasesperanto.free.fr/stages.htm>

- *Pour lire le Monde Diplomatique en espéranto :*

<http://eo.mondediplo.com>